

> Prostitútként dolgozik, és kevés vagy semennyi fizetést sem kap? > Elvették az útlevelét? > Adósságokat kell ledolgoznia? > Megakadályozzák abban, hogy felhagyjon a prostitúcióval? > Mások döntenek ön helyett, hogy hogyan és hol dolgozzon? > Éjjel-nappal dolgoznia kell? > Erőszakot és fenyegetést él meg?

Ezekből talán nem minden történt meg Önnel. Azonban ha Ön ilyen vagy hasonló helyzeteket élt meg vagy ismer olyanokat, akik ilyen vagy hasonló helyzeteket éltek/élnek át, akkor bátran forduljon hozzánk!

Mi egy független, tanácsadói intézmény vagyunk. Minden Beszélgetés velünk ingyenes, bizalmas, kívánságra névtelen, és tolmács jelenlétében történik meg.

A következőkben tudunk a segítségére lenni:

- > Biztonságos szállás találásában
- > pénzügyi támogatást formájában
- > orvos avagy terapeuta keresésében
- > jogainak érvényesítésében és ügyvédi waz támogatásban
- > rendőrségi kapcsolatfelvételnél és bírósági perekben
- > hazautazása megszervezésében.

Tanácsadás és támogatás az emberkereskedelem és ké nyszerprostitúció érintettjei részére 0421 – 989 662 40 / 41

> Vous travaillez dans la prostitution et ne le voulez pas du tout. Vous ne touchez pas d'argent pour cela ou très peu? > Votre passeport vous a été retiré? > Vous devez travailler pour vous acquitter de vos dettes? > On vous empêche de cesser la prostitution? > D'autres décident comment et où vous travaillez? > Vous devez travailler jour et nuit? > Vous êtes victime de violence et de menace?

Il ne vous est peut-être pas arrivé tout ceci. Mais si vous avez vécu ces situations ou des situations semblables ou si vous connaissez des personnes qui les vivent, vous pouvez alors vous adresser à nous!

Nous sommes un service de consultation indépendant. Chaque entretien est gratuit, confidentiel, anonyme sur demande et, si nécessaire, avec des interprètes.

Si vous le souhaitez, nous vous aidons

- > à trouver un hébergement sûr
- > à obtenir un soutien financier
- > à trouver des médecins ou des thérapeutes
- > à faire accepter vos droits et à consulter un avocat
- > pour les contacts avec la Police et les procès devant les Tribunaux
- > lors de l'organisation du voyage de retour.

Conseil et accompagnement pour personnes concernées par la traite des êtres humains et la prostitution forcée 0421 – 989 662 40 / 41

> Работите ли в сферата на проституцията, без да искате това? > Получавате ли за своята работа никакви или много малко пари? > Бил ли Ви е иззет паспортът Ви? > Трябва ли да отработите борчове и дължите ли пари? > Пречат ли Ви да спрете да проституирате? > Решават ли други хора, по какъв начин и къде да работите? > Трябва ли да работите денонощно? > Преживявате ли насилие и заплашване?

Може би на Вас не се е случило всичко това. Ако обаче сте преживели такива или подобни ситуации или познавате хора, които преживяват такива неща, можете да се обърнете към нас!

Ние сме независима консултация. Всеки разговор се води при спазване на поверителност, безплатно, по Ваше желание и анонимно, а при необходимост и с преводач или преводачка.

При желание от Ваша страна ние Ви оказваме съдействие за следното:

- > да намерите безопасен подслон
- > да получавате финансова подкрепа
- > да намерите лекари/лекарки и психотерапевти и психотерапевтки
- > при отстояване на правата Ви и при ползване на адвокатска закрила
- > при контакти с полицията и при съдебни процеси
- > за организиране на завръщането Ви в родната страна.

Консултиране и и подпомагане на лица, асегнати от трафик на хора и принудителна проституция 0421 – 989 662 40 / 41

> Are you working in prostitution, without wanting to? > Are you being paid little or no money at all? > Has your passport been taken from you? > Do you have debts to work off? > Do others prohibit you to stop prostitution? > Do others decide how and where you work? > Are you being forced to work day and night? > Are you experiencing physical violence or threats?

Maybe not all of these things happened to you. But if you have experienced these or similar situations, or you know people that have or are, then you can contact us!

We are an independent counselling center. Every consultation with us is free-of-charge, confidential, and anonymous. Translators can be present as well.

We can help you with:

- > finding safe accommodation
- > receiving financial assistance
- > finding doctors and therapists
- > finding legal assistance and lawyers to enforce your rights
- > contacting police and accompanying you in the Court of Law
- > organising your return home.

Counselling and support for victims of human trafficking and forced prostitution 0421 – 989 662 40 / 41

Beratung und Begleitung für Betroffene von Menschenhandel und Zwangsprostitution – BBMeZ



- > Sie arbeiten in der Prostitution und wollen das gar nicht, Sie erhalten dafür kein oder sehr wenig Geld?
- > Ihr Pass wurde Ihnen abgenommen?
- > Sie müssen Schulden abarbeiten?
- > Sie werden daran gehindert, mit der Prostitution aufzuhören?
- > Andere entscheiden darüber, wie und wo Sie arbeiten? Sie müssen Tag und Nacht arbeiten?
- > Sie erleben Gewalt und Bedrohung?

Vielleicht ist Ihnen nicht alles davon passiert. Wenn Sie aber diese oder ähnliche Situationen erlebt haben oder Menschen kennen, die dies erleben, dann können Sie sich an uns wenden!

Wir sind eine unabhängige Beratungsstelle. Jedes Gespräch ist kostenlos, vertraulich, auf Wunsch anonym und bei Bedarf mit Dolmetscher*innen.

Wir unterstützen Sie auf Wunsch:

- > eine sichere Unterkunft zu finden
- > finanzielle Unterstützung zu erhalten
- > Ärzt*innen und Therapeut*innen zu finden
- > bei der Durchsetzung Ihrer Rechte und anwaltlicher Unterstützung
- > bei Polizeikontakten und Gerichtsprozessen
- > bei der Organisation der Heimreise.

-----✂
Beratung und Begleitung für Betroffene von Menschenhandel und Zwangsprostitution 0421 – 989 662 40 / 41

- > Вы работаете в сфере проституции и не хотите этого, Вы за это не получаете денег совсем или получаете мизерные суммы?
- > Вам нужно отработать долги?
- > Вам не дают покончить с проституцией?
- > Другие решают за Вас, как и где работать?
- > Вы должны работать день и ночь?
- > Вы подвержены насилию и угрозам?

Может быть с Вами произошла только часть из перечисленного. Но если Вы оказались в такой ситуации или знаете таких людей, обращайтесь к нам!

Мы являемся независимым консультационным центром. Каждая консультация проводится бесплатно, конфиденциально, если Вы захотите, то анонимно, и, если необходимо, то с участием переводчика.

По желанию мы поможем:

- > найти надежное пристанище
- > получить финансовую помощь
- > получить медицинское обслуживание
- > получить помощь адвоката для установления справедливости
- > контакты с полицией и судебными органами
- > с организацией возвращения домой.

-----✂
Консультация и помощь для жертв торговли людьми и принудительной проституции 0421 – 989 662 40 / 41

- > Radite u prostituciji a to ne želite. Za to ne dobijate novac ili dobijate vrlo malo?
- > Pasoš vam je oduzet? Morate da odradite dugove?
- > Sprečeni ste da prestanete sa prostitucijom?
- > Drugi odlučuju o tome kako i gde Vi radite?
- > Morate da radite i dan i noć?
- > Doživljavate nasilje i pretnju?

Možda se sve to Vama nije desilo. Ali ako ste doživeli ove ili slične situacije ili znate ljude koji to doživljavaju, onda se možete obratiti nama!

Mi smo nezavisno savetovanište. Svaki razgovor je besplatan, poverljiv, po želji anonimn i po potrebi sa prevodiocem/prevoditeljicom.

Po želji pružamo Vam podršku:

- > da pronađete siguran smeštaj
- > da dobijete finansijsku potporu
- > da pronađete doktora- doktorku i terapeuta- terapeutkinju
- > da ostvarite svoja prava i advokatsku podršku
- > kod kontakta s policijom i u sudskim procesima
- > pri organizaciji putovanja kući.

-----✂
Savetovanje i podrška žrtvama trgovine ljudima i prinudnoj prostituciji 0421 – 989 662 40 / 41

- > ¿Trabaja en la prostitución y no desea hacerlo?
- > ¿No recibe ningún dinero o recibe muy poco?
- > ¿Le han quitado su pasaporte?
- > ¿Tiene que pagar deudas con su trabajo?
- > ¿Alguien le impide terminar con la prostitución?
- > ¿Otras deciden cómo y cuándo trabaja?
- > ¿Tiene que trabajar día y noche?
- > ¿Sufre violencia y amenazas?

Tal vez no le ha sucedido todo eso junto. ¡Pero si usted ha vivido tales situaciones o situaciones similares, o si usted conoce personas que tienen que vivir eso, puede dirigirse a nosotros!

Somos un centro de consulta independiente. Todas las consultas son gratuitas y confidenciales. Y si usted lo desea, pueden ser también anónimas, y con la ayuda de una/un intérprete, en caso necesario.

Si desea, podemos ayudarle en:

- > encontrar un alojamiento seguro
- > recibir ayuda financiera
- > encontrar médicas/médicos y terapeutas
- > hacer valer sus derechos y recibir asistencia de letrada/letrado
- > contactos con la policía y procesos judiciales
- > la organización de su viaje de regreso.

-----✂
Asesoramiento y acompañamiento para personas afectadas por la trata de seres humanos y la prostitución forzada 0421 – 989 662 40 / 41

Beratung und Begleitung für Betroffene von Menschenhandel und Zwangsprostitution – BBMeZ

Beratungszentrum

Am Brill 2–4, 28195 Bremen

Telefonnummer: 0421 – 989 662 40 / 41

Wenn wir nicht da sind, können Sie uns eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen.

gefördert von:



SEESTADT BREMERHAVEN